

新定九宮大成北詞宮譜卷之十四

中呂調套曲

粉蝶兒

散板

月令承應

The musical score consists of four staves of music in G clef. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first staff starts with '管領' (G clef), followed by '芳菲，早催趨' (F clef). The second staff starts with '趁陽' (G clef), followed by '和綉遍' (F clef). The third staff starts with '(裝點)' (G clef), followed by '乾坤' (F clef). The fourth staff starts with '占' (G clef), followed by '春光上林' (F clef). The lyrics continue across the staves, with some notes having small diamond-shaped marks above them.

管領 芳菲，早催趨 韶華 如 繺。
趁陽 和綉遍 郊堤。護 花幡，前颺。
(裝點) 乾坤 如 此。烟靄 霏微。
占 春光上林 偏 美。

醉高歌

散板



重 重 倍 蕾。 翩 翩 幡 影

風 摆 卦， 看 煙 色 韶 光 明 媚。

紅綉鞋

早則是陽和遍被，盡紛披照眼芳蕤。



節，日遲。莫便使落紅成雪。

古鮑老

散板

(一會兒) 裁 紅 裳 碧, (恰便似) 網出 溪 邊 越 國
 西。 (怎禁的) 堆 檻 壓 砌。 (早又似) 墜 下 樓 頭 衛 尉
 姮, (都只爲) 風 似 弩, 雨 如 九, 紅 成
 泪。 (他便是) 趁 天 斜 一 點 威, 把 一 嚥
 香 廈 催 委, (似) 倩 女 離 魂 難 緘。

賣花聲

(須仿的) 甘 蕉 修 竹 彈 文 例, 袖 裏
 封 章 叩 玉 扇。 尽 教 紅 緘



啄木兒煞

散板



粉蝶兒

散板

元人百種

A musical score for '粉蝶兒' in staff notation. The score consists of six staves of music, each with a treble clef and four horizontal lines. The lyrics are written below the notes, connected by curved lines indicating pitch and rhythm. The lyrics are:

天 淡 雲 閑,
列 長 空 數 行 征 雁。
御 園 中 夏 景 初 殘,
柳 添 黃 荷 減 翠,
秋 蓮 脱 瓣。 坐 近 幽 欄,
噴 清 香 玉 簪 花 綻。

叫聲

散板

A musical score for '叫聲' in staff notation. The score consists of three staves of music, each with a treble clef and four horizontal lines. The lyrics are written below the notes, connected by curved lines indicating pitch and rhythm. The lyrics are:

共 妃 子 喜 開 顏, 等 閑, 等 閑,



醉春風

散板

酒光泛紫金鍾，茶香浮碧玉盞。
沉香亭畔晚涼多，(把)一答兒(親自)揀，
揀。粉黛濃妝，管弦齊列，綺羅相間。

迎仙客

散板

(香噴噴)味正甘，(嬌滴滴)
色初綻，(只疑是)九(重)天摘來人世
間。取時難，得後

慚。
 (可惜)
 不
 近。
 長
 安,
 (因此 上教驛使 把)
 紅
 尘
 踐。
 +

紅紗鞋

不則向
 金盤(中)好
 看,便宜將
 玉手
 擎
 餐。
 (端的個)
 絳紗籠罩
 水晶
 寒,
 (爲甚教)
 寡人
 醒
 醉
 眼,妃子
 単
 嬌
 顏,物
 稀(也)
 人
 見
 罕。

快活三

散板

(囑咐你)
 仙
 音
 院
 莫
 怠
 慢,
 (道與你)
 教



鮑老兒

散板

雙撮(得)泥金衫袖 挽,(把)月殿(裏)
 空裳按, 鄭觀音琵琶準備
 彈, 早搭(上)絞綃。 賢玉笛,
 花奴羯鼓, 韵美聲繁。 寿寧
 錦瑟, 梅妃玉簫, 嘹亮循環。

古鮑老

散板

(屹 刺 刺) 撒開紫檀, 黃翻綽向前。

手拈板, (低低的) 叫聲。

玉環, 太真妃, 笑時花近。

眼。 紅牙著, 趁五音, (擊着) 梧桐按, 嫩枝柯。

猶未乾。 更帶着瑤琴音, 泛, (你則索)出幾點瓊珠汗。

紅芍藥

腰鼓聲 乾， 羅襪弓 弯， 玉佩

丁東響 珊 珊。(即漸裏) 舞蟬雲

鬟，(施呈你) 蜂 腰 細， 燕 體

翻，作兩袖 香 風 拂 散。 (親捧杯)

玉露甘 寒，(你可也) 莫得留 殘。 (拚着)

個醉醺醺) 直 吃到夜 静 更 闌。

剔銀燈

散板

(只 不過) 奏 說 邊 庭(上) 造 反， (也合看)

空便(觀)遲疾堅慢。等不的(俺)筵上笙歌。
散,(可不)氣丕丕冒突天顏。(那些個)齊管仲。
鄭子塵,(敢待做)假忠孝龍逢比干。

蔓菁菜

散板

(險些兒)慌殺你(個)周公旦,(你道我)
因歌舞壞江山。(你)暢好是占奸,(早難道)羽扇
綸巾笑談間,破強虜三十萬。

滿庭芳

散板

(你)文武兩班,(空列些)烏靴象簡,金紫羅

講，內中沒個英雄漢，掃蕩塵
 宦。慣縱(的)個無徒祿山，沒揣的撞過
 潼關，(先敗了)哥舒翰，(疑怪)昨霄
 向晚，(不見)烽火報平安。

普天樂

恨無窮，愁無限。(争奈)倉卒之際，
 (避不得)驀嶺登山，鑾駕遷，成都
 盼。(更)那堪滻水西飛雁，一聲聲
 送上雕鞍。傷心故園，西風渭水，落日長安。

啄木兒煞

散板

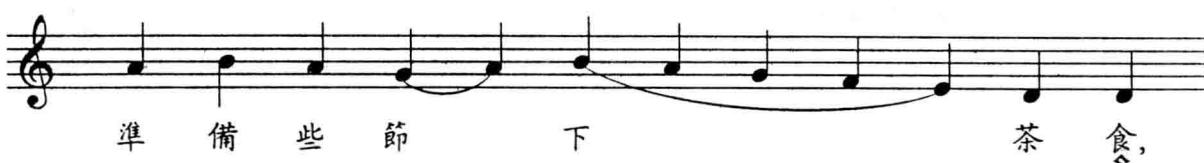
The musical score consists of three staves of music in G clef, common time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The third staff starts with a dotted half note followed by eighth notes.

端詳(了)你上馬嬌, 怎支吾蜀道難。
(替你愁那)嵯峨峻嶺連雲棧, (自來)驅馳可慣,
幾程(兒)捱(得)過劍門關。

粉蝶兒

散板

元人百種



醉春風

散板

Musical score for '醉春風' in G clef. The lyrics are:

(可不的)失掉了鐵釵鎗，歪斜着油鬆髻。
上墳(的)須有許多人，也不似你，
(吃的個)行不是行，立不是立，醉了還醉。

十二月

散板

Musical score for '十二月' in G clef. The lyrics are:

(敢則是一簇簇)踏青拾翠，(一攬攬)傍隴尋畦。
(俺只見一道兒)紅塵蕩起，
(原來的一騎馬)閃電奔馳，(一從史都是)
渾身綉織，(一將軍怎倒著)縞素裳衣？

堯民歌

(呀 莫不是)半空中，降下 雪神 祇。 (他)

叫一聲，雄吼若春雷，(唬的我)

心兒膽兒(急獐拘猪的)自昏迷。 手兒脚

兒(滴羞篤速的)似呆痴， 禁(也波)

持，身軀怎動移？(我可便)不待酒佯裝醉。

上小樓

(驀聽的)人言馬嘶，威風(也那)猛勢。 (唬得我)

戰戰兢兢，慌慌張張，哭哭啼啼。 這一壁，



那一壁，怎生逃
避？（好着我）磕撲的（在）馬前跪膝。

滿庭芳



（怎敢道是）推東主，
西，（我則怕）言無。



關典，話不投機。（孩兒每在）龍門鎮，



民戶當夫役。今日正百五寒食，上墳的（都是）



同鄉共里。吃酒用瓦鉢，（和這）磁



杯，（怕官人）待要（來）斂科稅，（我去）村頭行



報知，（官人你）但道（的我）便依隨。

快活三

散板

(俺也曾)麥場上拾谷穗, 樹
梢上摘青梨。(也曾)倒騎牛背品腔笛,
(也曾偷的那)生瓜來連皮吃。

迓鼓兒

散板

(他, 他,)他從小裏,(他,他,他)不務老實。
(便把那)槍兒棒兒強溫習,(偏不肯)拽耙扶犁。
(常只是)拋(了)農器,演武藝,(就壓着那)
一班一輩,(與他副)弓箭能射,(與他匹)



鮑老兒

散板



耍孩兒

散板



(則你那老) 爹娘受苦, (你) 身榮貴, 全改換(了個)



雄驅壯體, (比) 那時將息(的可便)越豐



肥, 長出(些)苦唇(的)鬚。我才咒罵(了)你幾



句, (你權休怪也是我)間別(來的)多年(把你)不認



的, (你看他馬兒上)簪簪(的)勢, (早忘和俺)掏班鳩



爭攀古樹, 摸蝦蟆混入淤泥。

一煞

散板



你娘(可也)過七旬, 你爹整八十,(又無個)

哥哥妹妹和兄弟。(你爹也曾)苦禁
 破屋三冬冷,(恁娘也曾)捱盡寒爐
 一夜灰,(餓的她)身軀軟肝腸碎。
 (甚的是)肥羊(也那)白面,(只捱的個)淡飯黃齋。

煞尾

散板

(他從)黃昏哭到明,
 早晨(間)哭到黑。(哭你個)離鄉背井薛仁貴,
 (可憐見你那)年老(的)爹娘盼(望)殺你。

(此套用移調譯譜, 上=D_o)

粉蝶兒

散板

元人百種

(則爲我)年老(也)甘貧, (攜着個)匾籃兒儼然廝趁,
賣幾朵(及時花)且度朝昏。 (則被這)牡丹枝,
薔薇刺, (將我這)袖稍(兒)抓盡。
(見如今)節遇三春, 都不如洛陽丰韵。

醉春風

散板

(這)蜂惹(的)滿頭香, 蝶翻(的)兩翅粉, (原來是)賣花(人)頭上一枝春,
(把)蜂蝶來引, 引。 紅杏芳芬,
碧桃初綻, 海棠開噴。

迎仙客

散板

(謊的我)湘娥般灑泪痕,(你)休節外把咱嗔。
 (虛心兒)告他折了你基本?也則爲
 揉損(了)青枝,謊的我慌搓玉筍。你那裏(便)
 至本從根,(這)葉兒又不(曾)傳芳信。

紅綉鞋

散板

堪笑春風幾陣,一簾紅雨紛紛。
 飄香流水繞孤村,(親)引上(俺)天臺
 路,得見(恁)武陵人。(恁是個)阮郎(直)恁般狠。

石榴花

胭脂着雨色猶新，裝點(出)艷陽。
春嬌滴滴，似帶酒微醺。若是(他)夢魂，
遇着東君。這花(也)端的多丰韵，倚欄杆。
睡足精神，(也曾)高燒銀燭。
爭窺認，(則爲他)無興上惱(了)詩人。

鴟鴞

散板

(這花兒曾)鶯燕邀留，(更有那)蜂蝶。
(愛)門引。(則見他)嬌似嫣紅(可也)

嫩如 (嫩如得這)膩粉。 (恁看那)何處。
 園林不是春。我可便(要)自暗哂, (笑恁那)。
 折挂書生, (怎放不過我這)偷花(的)嬌婦人。

快活三

散板

(曾在)長亭畔裏暗塵, 陽關外送行人。
 渭城客舍門清新, 休惹起閑愁悶。

鮑老兒

散板

(我待)請去章臺(上)做個故人,(不來乘着些)柳色
 黃金嫩。若近柴門映着水。

濱,(枉把你個)五柳先生問。(伴的是)和風習。
習,輕雲冉冉,落絮紛紛。

十二月

散板

(我 和那)海棠(得這)最親,(我和那)
海棠(得這)最親。(羨的是)柳
葉(與那)眉顰,(喜的是那)桃花(也那)噴火,(愛的是)
竹葉(與那)如雲。(四般兒)都值(得)
幾文,(則被你)夾殺(我這)窮民。

堯民歌

散板

(恁去那)百花園內逞精

(愛你個)惜花(人)刁蹬(煞)賣花

人。一春莫厭買花頻, 才見

春來又殘春。纊(也波)紛,

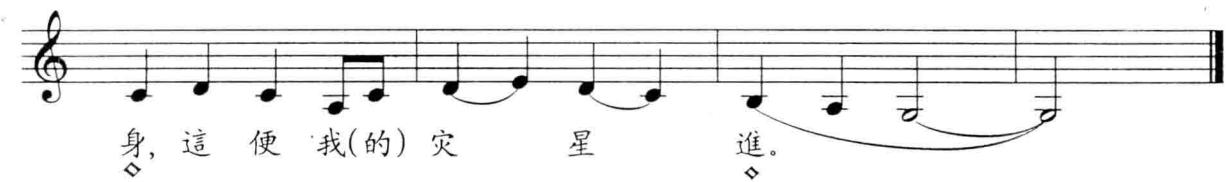
飛花滿綠茵,(有)多少東風恨。

亂柳葉

散板

(則這)一瓶花唬了我(的)魂, 恺(的)把身軀兒褪。(俺)孩兒

正青春, 猶(兀)自未三旬,(直)被他送的(個)病纏



上小樓

散板



又一體



煞 尾

散板

The musical score consists of four staves of music in G clef, common time. The lyrics are written below each staff, enclosed in parentheses. The first staff contains the lyrics: "(俺孩兒)一年來不(得)托生,". The second staff contains: "(秀才呵)三更裏纏(着)鬼魂。". The third staff contains: "(俺孩兒)三年光景無人問,". The fourth staff contains: "(且喜得這位哥又)替代(你)生天路兒穩。". The music features eighth-note patterns and some sixteenth-note figures, with several melodic phrases ending in half note endings.

粉蝶兒

散板

元人百種

寶殿涼生，夜迢迢六宮人靜。
對銀臺一點寒燈。
枕席間，臨寢處，
(越顯的)吾身薄倖。萬里龍廷，
(知他)宿誰家一靈真性。

醉春風

散板

燒盡御爐香，再添黃串餅。
(想娘娘似)竹林(寺)不見半分形，

則留下(這個)影, 影。未死之時,
在生之日, (我可也)一般恭敬。

叫聲

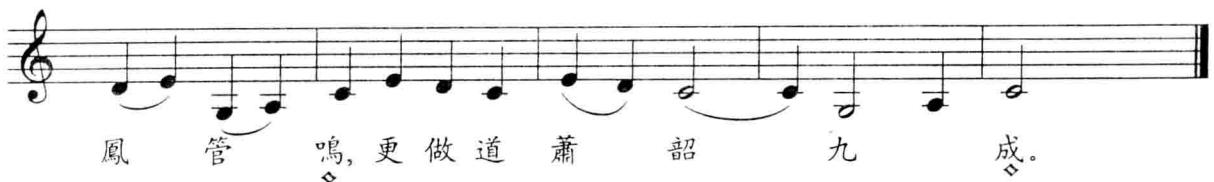
散板

高唐夢未成, (那去了也)愛卿, 愛卿,
無(些)靈聖, 怎做(得)吾當染之輕。

剔銀燈

散板

(恰才)這答兒單于(國)使命, 呼喚俺(那)
昭君(的)名姓。偏寡人, 喚娘娘(不肯)燈前
應。却原來(是)畫上(的)丹青。(猛聽得)仙音院,



蔓菁菜



白鶴子



又一體

散板

(感傷似) 替昭君思漢主, (哀怨似) 作薤露哭田橫。
 (淒愴似) 和半夜楚歌聲, (悲切似) 唱三叠陽關令。

上小樓

(早是我) 神思不寧, (又添個) 寧家纏定。 (他叫得) 慢一會兒,
 緊一聲兒, 和盡寒更。 不爭你, 打盤旋, (這答裏)
 同聲相應。 (可不) 差詫了四時節令。

又一體

(你却待) 尋子卿, 覓李陵, 對着銀臺,



叫醒咱家，對景生情。（則俺那）遠鄉的，漢明妃，



雖然得命。（不見你個）發毛團（也那）耳根清淨。

滿庭芳

散板



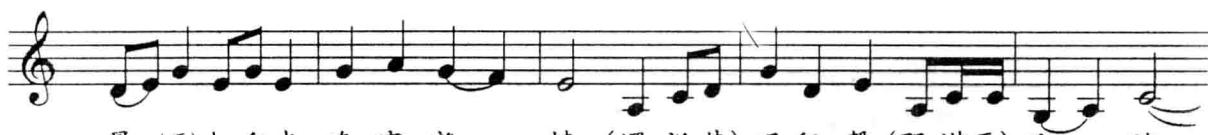
（又不是）心中愛聽，（大古似）林風瑟瑟，



岩溜冷冷。（我只見）山長水遠天如



鏡，（又生怕）誤了（你）途程。（見被你）冷落了瀟湘暮



景，（更）打動我邊塞離情。（還說甚）過留聲，（那堪更）瑤階



夜永，嫌殺月兒明。

十二月

散板

(休道是) 咱家動情,
 (你) 宰相(每)難聽,(不比)
 雕梁燕語, 錦樹鶯鳴。
 (漢昭君)
 留鄉背井, 千里途程。

堯民歌

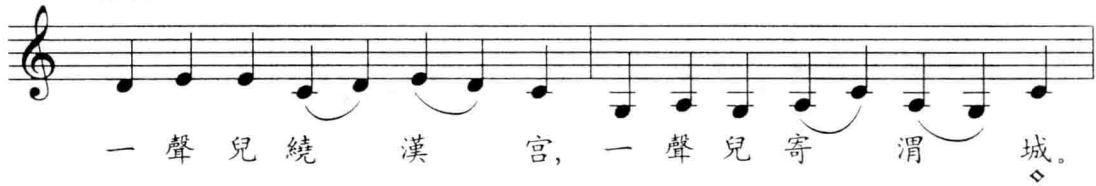
散板

(只聽得)呀呀(的)飛過蓼花
 汀, 孤雁(兒)不離(了)鳳凰城。
 (畫)檐間鐵馬
 響丁, 丁(寶)殿中御榻冷清清。



煞 尾

散板



前《蔓菁菜》首句，脱去上三字，與正格少异，餘句皆同。

粉蝶兒

散板

元人百種

簾卷 蝶鬚，冷清清 綠窗 朱戶。

閃殺我獨自 離居，(落可便) 想金枷，

思玉鎖，風流的牢獄。

(誰教你)飛出 巴蜀，叫離人不如歸去。

醉春風

散板

家萬里夢蝴蝶，月三更聞杜宇。

(則兀那)牆頭馬上引(起)歡娛。(怎想)有這場苦，

苦，(都則道)百媚千嬌，



滿庭芳

散板

長安應舉，羞歸故里，懶睹鄉
閭。他那裏，談天口吐珠玉，一刻的者也之
乎。(他那)三昧手能修手模，(讀)五車書會寫
休書。(教)齋長休題柱，(想)他人有怨
語，(兀的不)笑殺漢相如。

普天樂

散板

(你待)結綢繆，(我怕)遭刑獄。
(我)人心如。

似 鐵, (他) 官 法 如 爐。 (你娘并無那)
 子 母 情, (你爺怎肯) 相 憐 顧。
 (問的個) 下 患 先 生 無 言 語, (他道我更)
 不 賢 達 敗 壞 風 俗。 (怎做) 家 无 二
 長, 男 游 九 郡, 女 嫁 三 夫。

迎仙客

散板

(你 封爲) 三 品 官, (列着) 八 椒
 團。(你 父親告) 致 仕, (却) 離了 京 兆 府。 (吏部裏)
 注(定)遷 移, (戶部 裏) 革(罷了)俸 祿。 (枉教他) 遙 授 着



石榴花

常言(道)好客不如無，搶(出)去又何如。
(我)心中意氣怎消除？你是寄付，
負與何辜？(既)爲官(怎)臉上無羞辱？
你道我不識親疏，(雖然)是眼中沒的
珍珠處，也須知(略)辨(個)賢愚。

鬥鵝譜

(一)個是八列周公，(一)個是

三 移 孟 母。 (我本是) 好 人 家

孩 兒， (不 是) 媚 人 家 婦 女。 (也 是) 行 下 春 風

望 夏 雨， 待 要 做 舂 屬。 (枉 壞 了) 少 俊

前 程， (辱 没 了 你) 裴 家 上 祖。

上小樓

散板

(恁 母 親) 從 來 狠 毒， (恁 父 親) 偏 生 嫉

妬。 治 國 忠 直， 操 守 廉 能， (可 怎 生) 做 事 糊

突？ (幸 得 個) 鷺 凤 交， 琴 瑟 諧， 夫 妻 和

睦。 (不 似 你) 裴 尚 書 替 兒 嫌 婦。

又一體

(他把)酒蓋(兒)擎, (我便把)認字(兒)
 許, (赤緊的)陶母熬煎, 曾參錯見, 太公跋
 扈。
 一個兒, 一個女, (都)一時啼哭。(須是俺)
 斷不了子母腸肚。

十二月

散板

(這是你)自來(的)媳婦, (今日)參拜公姑。
 (索甚)擎壺執盞, (又怕是)定計鋪謀。
 (猛見了)



堯民歌

(呀! 只怕)簪折瓶墜寫休書。
(他那裏)做小伏低勸芳醡, (將)
一杯滿飲醉模糊。有甚
心情笑歡娛,
踏(也波)賊兒膽底虛,(又怕似)趕我歸家去。

耍孩兒

(告)爹爹奶奶聽分訴, (不是我)家醜事。

將今喻古。(只一個卓)王孫氣量
 卷江湖, (卓)文君
 美貌無如他。一時竊聽求鳳曲。异日
 同乘駒馬車,(也是她)前生福。
 (怎將我)牆頭馬上,(偏輸却)沽酒當爐。

煞尾

散板

(今日個)五花誥準應言, 七香車談笑取。
 (願)普天(下)姻眷皆完聚, (荷着)萬歲當今聖明主。

粉蝶兒

散板

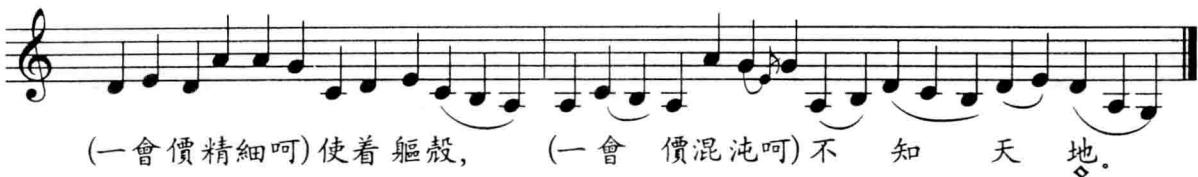
元人百種

(自)執手臨歧，空留下這場憔悴。
想人生最苦別離，(說話處)少精神，
(睡臥處)無顛倒，(茶飯上)不知滋味。
(似這般)廢寢忘食，(折挫得)一日瘦如一日。

醉春風

散板

(空服遍)暝眩藥不能痊，(知她這)臃贅病何日起？
(要)好時直等(的)見她時，(也只爲這症候)因他上得，
得。(一會價縹渺呵)忘了魂靈，



迎仙客

散板

日長也愁更長, 紅稀也信尤稀,
春歸(也)奄然人未歸。(我則道)相別也數十年,
(我則道)相隔着幾萬里。爲數歸期,
(則那)竹院裏, 刻遍琅玕翠。

紅綉鞋

散板

(去時節)楊柳西風秋日, (如今又過了)
梨花暮雨寒食。(則兀那)龜兒卦



普天樂

散板

(想) 鬼病最關心，(似)宿酒

迷春睡。繞晴雪楊花陌上，

趁東風燕子樓西。拋閃殺(我)年少

人，幸負了(這)韶華日。早是離愁添縈

繫，更那堪景物狼藉。愁心驚一聲鳥

啼，薄命趁一春是已。香魂逐一片花飛。

石榴花

散板

(早是俺) 抱沉疴, 添新病發昏迷。(也則是)
死限緊相催逼, 膏肓針灸不能及。
(若是)他來(到)這裏, (煞強如請)扁鵲盧
醫。(把似)請他(時便)許做東床婿, 到如今
悔後應遲。(他不寄個)報喜(的)信息
緣何意? (有)兩件事我先知。

鬥鵠鵠

散板

(他得了官)別就新婚, (剥落呵)

羞歸故里，(眼見的)千死千休，
 (折倒的)半人半鬼。(為甚這)思竭(損的)枯腸
 不害饑？苦懨懨一肚皮。(若肯成就了)
 燕爾新婚，(強如吃)龍肝鳳髓。

上小樓

(則道你)幸恩負德，(你原來)得官及。
 第，(你)直叩丹墀。奪得朝章，換却白衣。
 觀面儀，比向日，相別之際，(更有)三千丈五陵豪氣。

又一體

空疑惑(了)大一會，恰分明這答
裏，（俺）淘寫相思，叙問寒溫，訴說真
實。（他）緊摘離，（我）猛跳起。（早）難尋難
覓，（只見這）冷清清半竿殘日。

十二月

散板

(原來是)一枕南柯夢裏，
(和)二三子文翰相知。（他）訪四科(習)
五常典禮，通六藝(有)七步才



堯民歌

散板

(想) 十年身到鳳凰
 池, (和) 九卿相, 八元輔勸金杯。(則他那)
 七言詩, 六合裏少人及。 (端的個) 五福全,
 四氣備占倫魁。 (震) 三月春
 雷, 雙親(行)先報喜, (都為這) 一紙登科記。

哨 遍

散板

(將) 往事從頭思憶, (百年情)
只落得一口長吁氣。 (爲甚麼把) 婚聘禮
不曾提, 恐少年墮落(了) 春闌。 想當
日, (在) 竹邊書舍, 柳外離亭, (有) 多少
徘徊意。 争奈匆匆去急, (再不見)
音容瀟灑, (空留下這) 詞翰清奇。 把巫山
錯認做望夫石, (將小) 簡帖聯做斷腸
集。 (恰) 微雨初陰, (早) 皓月穿窗, (使) 行雲易飛。

要孩兒

散板

The musical score consists of six staves of music in common time (indicated by '4'). The first staff begins with a dotted half note followed by eighth notes. The lyrics are: '(俺娘把)冰綃剪破鴛鴦' (I'm breaking the ice cloth to make a swan). The second staff continues with eighth notes and sixteenth-note patterns, with lyrics: '隻, (不忍別)遠送出陽關數里。此時無計' (I don't want to let go, so I send you far away across the Yangguan pass. There's no way now). The third staff has a continuous eighth-note pattern with lyrics: '住雕鞍, (奈)離愁與心事相隨。(愁縈遍)垂楊' (Stay on the decorated horse, (since) parting愁縈遍)愁雲垂楊). The fourth staff has a continuous eighth-note pattern with lyrics: '古驛絲千縷, (泪添滿)落日長亭' (Ancient inn, thousand threads of silk, (tears add up) falling sun at the long pavilion). The fifth staff has a continuous eighth-note pattern with lyrics: '酒一杯。(從此去)孤辰限淒涼日, (憶鄉關)愁雲' (A glass of wine. (From now on) lonely star limit, bleak day, (miss home)愁雲). The sixth staff concludes with a eighth-note pattern with lyrics: '阻隔, (着床枕)鬼病禁持' (Obstruction, (lying in bed) ghost disease, prohibited to hold).

四 煙

散板

The musical score consists of four staves of music in common time (indicated by '4'). The lyrics are: '(都做了)一春魚雁無消息, (不甫能)' (All done, a spring of fish and geese, no news, (not yet able)).

一紙音書盼得。(我則道)春心滿紙墨淋漓,
 滴。(原來)比休書多了(個)封皮。(氣得我)痛如泪血
 流難盡,(爭些)魂逐東風吹不
 回。秀才每心腸黑,(一個個)貧兒
 乍富,(一個個)飽病難醫。

三 煙

散板

(這秀才則好)謁僧堂三頓齋,(則好)撥寒爐
 一夜灰,(則好)偷燈光,鑿透鄰家
 璧,(則好)一場雨淹(了)中庭參,(則好)半夜雷

轟 (了) 薦 福 碑。不見我閑 淘 氣，
 (便死呵)死而 無 怨，(待悔呵)悔 之 何 及！

二 煞

散板

(倩 女呵) 病 纏 身，(則願的) 天 可
 憐，(梅香呵) 我 心 事(則除是) 你 盡 知。望他(來)

表 (白) 我 真 誠 意， 半 年 甘 分
 耽 疾 病， 鎮 日 無 心 掃 黛

眉。不甫能 (捱 得) 到 今 日， (頭直上打)一輪

皂 蓋， (馬頭前列) 兩 行 朱 衣。

煞 尾

散板

The musical score consists of two staves of music in G clef and common time. The first staff contains eight measures of eighth-note patterns. The second staff continues the pattern. Below the music, the lyrics are written in Chinese characters with some notes in parentheses and small diamond symbols indicating pitch or performance style.

(并不聞)琴邊續斷弦,(倒做了)山間滾磨旗。(剗地)接絲鞭
別娶(了)新妻室, (這是我)弃死忘生落來的。

前曲《十二月》，本四字六句，此曲以數目填入，不能皆分作襯字，故概作上三下四七字句，此體不足為法，填詞家當辨之。

粉蝶兒

散板 元人百種

(這些時)廢寢忘食, 眼睂睂一宵無寐。
坐早衙便待施爲, 喚張千刑案裏。
(喚)該房司吏, (別公事)且勿行提,
只那椿最擔干係。

迎仙客

散板

(不由我)心似痴, 意如迷, 那(椿)事不分(個)虛共實, (好着我)怎參詳難整理。
(準備下)六問



快活三

散板

(偏前夜) 笑吟吟(的)似魚水,(今日個)戰
兢兢(的怕)做夫妻。(正是)得便宜翻做了落便宜。
(教你)試探那佳人(的)意。

朝天子

散板

(你可如)盡知就裏,(昨夜個)正使着
鴛鴦會。(你從頭至尾說真
實,(可怎生)只恁(的)難分細?(我)問在當廳

無言抵對，(他和你)可曾說來
 歷？(你)明知是鬼，(怕)他來纏你
 (常言道)愛他的着他的的。

紅綉鞋

(那家)居住在東村西地，
 (那家)委實的姓甚名誰？(似這般)幾時
 得個分明日？(你休得要)硬抵諱，休得要
 假疑惑，(我索合)從頭推勘你。

剔銀燈

散板

(聽說道) 荆棘列半日, (猛覷了)
呆打頭一會。 (不是你)女孩兒身軀殼, (且)別尋
覓。 (這一個)尸首可是誰的? (兀的婆婆) 休瞞
我, 我問你, 這尸首如何不識?

蔓青菜

(可則去) 李順家(裏)訪踪迹, (你)下井去
井根底, (那時節)有誰人見你, (則去)小廝
跟前取(個)真實, 十共九知詳細。

翠盤秋

散板

(他 猛見了) 痛 傷 悲,(兀的不) 有 蹤
蹊。好教(我) 不 解 其 中 意, (起初道)
眼 眇 暖,(他如今則把) 手 支 持。(真個是) 哑子
做夢 說 不 的,(落可便) 憶的 人 心 碎。

上小樓

散板

(兒 也你) 親娘(如今在) 那 裏? (他可又) 不 知端
的。(似這般) 殺 壞 平 人, 怎 生 干休,(他待) 至死 無
對。 你 待 要, 共 張 千, 相 尋 相



滿庭芳

散板

The musical score consists of six sections of music, each with lyrics in Chinese. The tempo is indicated as '散板' (Freehand style) at the beginning.

- Section 1:** (你休) 推東主 西, (可甚麼)三從四德 (那些個) ◇
- Section 2:** 家有賢妻。(若是)拋一塊瓦兒 ◇
- Section 3:** 須(要)着(田)地, (你與我)快說真實。(決有)嗔 ◇
- Section 4:** 怨怨眉南面北, (你莫不)氣沖沖 ◇
- Section 5:** 話不投機。(你休則管)胡支對, (我) ◇
- Section 6:** 當廳問你,(則問你)誰是殺人賊。 ◇

倘秀才

散板

(我則道)殺人賊不知(在)那壁,
(則她這)翠鸞女, 却(原來)在這裏。
(他)門釘
桃符辟邪祟, 增福祿, 畫鐘馗,(知他甚娘報)
。
門神戶尉。

靈壽杖

(兀的是)自作自受身當罪,
(你把)殺人賊快與我勾追。
(你排門兒則尋那)宜入新年,
(我手裏

現放着長命富貴。
 (這言語)表出

人凶吉，
 (這桃符)泄漏春消

息。
 (怎瞞那掌)東岳速報

司，
 (和這判)

南衙包待制。

倘秀才

散板

(這)潑官司連累(着)我哩，+

(敢是)這尸首又不(是)你(的)那王慶

如何肯招罪？(你去)喚王慶，至階



滾綉球

(我則道)連累(着)我, (便教)放了你。
 (你可在這壁廂)不伶不俐,
 常言道天網恢恢。(你則待)廝摘離,
 暗歎喜。(對清官)磕牙料嘴。
 (自古道)無憂愁無是無非,(怎想這)
 全風未動蟬先覺, 暗送無常
 死不 知。(準備着)拷打凌遲。

伴讀書

散板

告相公自知會,(這都是)

王慶把詞因起。(他共)李順渾家

奸情密,(教)平人正中

施刀計。(把)兒夫殺在黃泉

内,(强)嚇了休離。

笑和尚

散板

(是, 是, 是)這(一)個開店的,(他,他,他)

強要人妻室。(嗨,嗨,嗨)這廝

狼情 理。(我,我,我)論到

底。(休,休,休,)待推辭,(來,來,來索)

請夫 人(敢與這)招伏罪。

煞尾

散板

(他則待)明 明 將計策 施,

(不承望)暗 暗 的 天 地 知。

(今日個勘成 了)因奸致命一凶 賊,

(還報 了這)負屈 衡冤兩怨鬼。

粉蝶兒

散板

元人百種

(我) 繞 着 他) 後 巷 前 街,

叫 化 些 剩 湯 (和 這) 殘 菜,

(我) 受 盡 了 (些) 雪 壓 (波) 風 節。

猛 想 起 十 年 前

(兀 那) 鴉 飛 不 過 (的) 田 宅,

(甚 麼 是) 月 值 年 灾,

(可 便 的) 眼 睁 睁 一 時 消 壞。

醉春風

散板

(那)捨貧(的)波衆 檀越, 救苦(的)波觀自在。
 (肯與我)做場(兒)功德散分(兒)齋,(可怎生再沒個)將俺來睬。
 眸。# (佛囉但得那)半片(兒)羊皮,
 一頭(兒)藁薦,(我便似)得生(他)天界。

快活三

散板

(則那)風吹的(我這)頭怎
 抬? 雪打的(我這)眼難開。
 散板 (則被這)一場(家)天火破(了)家財,(俺)少
 年兒



朝天子

散板

(可則俺) 兩口兒(都)老邁, 肯分的(便)
正該 (天那 也是俺注定的) 合受這
饑寒債。 (我如今)無鋪無蓋,
教我(冷)難捱。 (肯分的) 雪又緊, 風偏
大, (到晚來可便) 不敢翻身,
拳成(做)一塊。 (天那 則俺兩口兒受)冰雪堂
地獄灾。(我這裏)跪在大街, (望着那)



四邊靜

(正值着這)冬寒天 色, 破瓦窯 中又無(些)米
柴。 (眼見的)凍死 尸骸, (料)沒個人 瞰
睬, (誰肯着)半錫(兒價)土埋? (老業人
眼見的便)撇在 (這)荒郊外。

普天樂

散板
(聽言罷不覺)笑哈哈, (我這裏剛行
剛 莊, (把我這)身軀強整,(將我這)脚步(兒)忙抬。

(哎可道哩)餓紋在口角頭，食神在天涯外。

(不似俺這)兩口(兒)公婆(每便)窮的來煞，直恁般

運拙(也那)時乖。(但的他)殘湯半碗，充實(我這)五臟，

(哎，婆婆也咱去來波，可則索與他)日轉千街。

上小樓

(甚風兒便)吹他到來，(也有日)重還鄉

界。(則俺這)煩惱，哭哭啼啼，(想殺兒也)怨怨哀

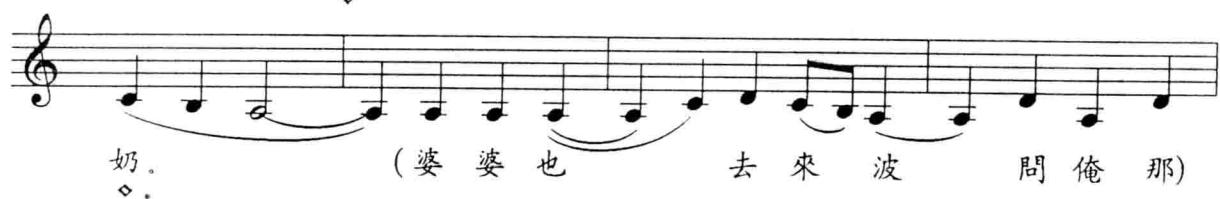
哀。(到如今可也便)歡歡愛愛，瀟瀟灑灑，

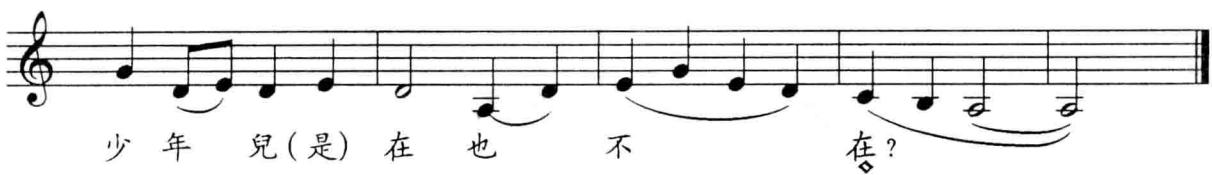
無妨無礙。(哎，怎把這雙)老爹娘(做)外人看待？

又一體



脫布衫





小梁州

散板

(想當初他)一領(價這)衫兒(是)我拆開,(不係問相公)這
一半(兒)那裏(每可便)將來。(想着俺那)二十年前有家
財,(則我是)張員外。(我)家住在馬行街。

又一體

散板

(只爲那)當年認了個不良賊,送的俺
(一家兒)橫禍非灾。(俺孩兒聽了他)
胡言亂道巧差排,(便待離家鄉)做些買



耍孩兒



煞 尾

散板

The musical score consists of three staves of music in G clef. The first staff starts with a dotted quarter note followed by eighth notes. The second staff begins with a sixteenth-note pattern. The third staff starts with a eighth-note pattern. Below the music are three lines of lyrics in Chinese:

(我再不去 佛囉佛囉) 將我這頭去磕。(天那)

將我這手去摶。(我但能够)媳婦(兒)覲着(咱這沒主意的)公婆拜。

(我今日)先認(了那個)孫兒, 大古(來)采。

粉蝶兒

散板

雍熙樂府

眼力昏花，裏西風數莖白髮。

塞兒中小小生涯，待官員，

迎子弟，悶來閑話。

(責着些)穀雨新茶，一世兒不曾虛詐。

醉春風

散板

憑方寸志誠心，有神天能鑒察。

(我常將)忠直言語勸街坊，全不會假，假。

(我勸人)孝順爺娘，和睦鄉里，看承姻姪。

紅 紹 鞋

散板

試聽我平心說話，論行藏誰得
如他。(他將這)錦陣花營
不曾蹬，支楞箏(的)頓開玉鎖，疏刺沙(的)
擺脫金枷。(暢好是)自逍遙清淨煞。

石 榴 花

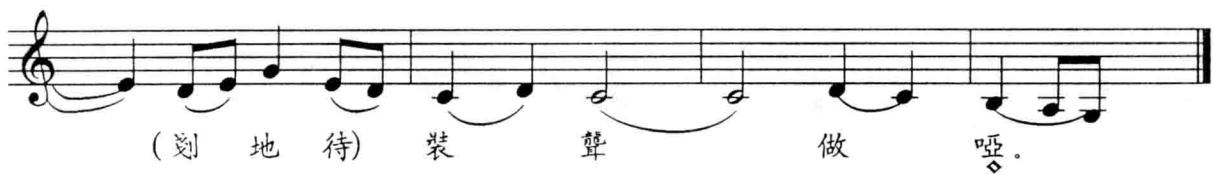
散板

好兒好女眼前花，一哄(地)
鬧喧嘩，(便做是)有錢有物
莫矜誇。世情(如)嚼蠟，恩愛(似)搏

沙。(被)光陰催趨(的他)心驚怕,急回頭
 兩鬚霜華。(有一日)卧麒麟,高冢(在)
 北邙下。知他(是)明月落誰家?

鬥鵠鶼

(都子爲)慾火貪泉,(致令的)
 心狂性傻。(出來的)笑有
 嫌無,(常子是)將真作假。
 不似(恁)猱兒(每)忒狡猾,似宣
 州花木瓜。(全不肯)改志收心,



上小樓

Musical score for '上小樓'

(你子待) 街頭撒 花, 席前謊
詐。 (但見些) 韻 鈔 精 銀, 懷 裏 忙 揣, 手 內 頻
抓。 若 共 他, 兩 事 家, 爭 鋒 截 馬。 (直咽的)
郎 君 每 血 淚 淋 刺。

齊天樂

Musical score for '齊天樂'

散板

(你子待向) 星前月底徵 洽, 委實(地)
擔 驚 怕。 真 如, 慣 跳 塔 輪

鍤。臥房中玉鎖金枷。
 從他。那輕狂勢薄，空陪酒共茶。
 茶。(明明的)賣俏迎奸，(暗暗地)弃業拋家。
 肉膘膠粘，花圈。
 圈太。過一世虛花。

紅衫兒

難說知心話，爲甚將伊罵？
 澄生涯，澄生涯，直恁傷風化。
 憊情，情雜，感情。



滿庭芳

散板

Musical score for '滿庭芳' in San Ban style, featuring six staves of music with lyrics. The score is in G clef, common time.

- Staff 1: (他子爲) 心情冗雜，倏然。
- Staff 2: 光景，撚指韶華。(便有那)嬌兒。
- Staff 3: 嬌女難描畫，(都是些)歡喜(的)冤。
- Staff 4: 家。(因此上)知去就，端嚴坐化，(恰正是)再重來。
- Staff 5: 現世苦薩。(說與恁)休驚訝，(一任他)閑人。
- Staff 6: 噗牙。(都是那)打鼓弄琵琶。

耍孩兒

散板

(將恁這)半生風月收拾罷，
沒揣拿。清閑冷淡。
作生涯，(便休去)排場上。
土抹灰搽。撒末中，再莫。
心留戀，花叢裏，休將脚去。
躊躇處，休牽挂，收拾(了)。
古弄，洗渲(了)烟花。

四 煞



三 煞

The musical score consists of five staves of music in common time (indicated by '4'). The notes are primarily quarter notes and eighth notes. Chinese lyrics are written below each staff, with some words in parentheses and small diamond symbols indicating performance techniques or specific pronunciations.

常提着 善在 心，早起些勤治
家。(休睡損) 珊瑚枕面春風凹，(你既是)
青樓再不搖歌扇，(又何須)絳縷
猶封系臂紗？恁若是得閑暇，
(將)佛經朗誦，(把)數珠頻掐。

二 煞

The musical score consists of two staves of music in common time (indicated by '4'). The notes are primarily quarter notes and eighth notes. Chinese lyrics are written below each staff, with some words in parentheses and small diamond symbols indicating performance techniques or specific pronunciations.

贊嘆你李妙清，證
菩提老媽媽。(蓋因為)輪回轉的(你)

心兒(裏)怕。
 (你莫在)寶蓮臺畔。
 間聽講，兜率宮中正散。
 花。你若是神通大，
 (能將你)佛光遍照，慧力微加。

煞尾

(我子見)毫光龕上生，天花空內灑。
 香風滿室雲迎迓，(似這等)感應昭然是不假。

粉蝶兒

雍熙樂府



賽社處人齊，一個個恁般沙勢。直吃的(渾身上)村酒淋漓。



手張狂，脚趔趄。(吃的來)吐天穢地。



(着人道)村裏夫妻，但行處不曾相離。

醉春風

散板



(恰曬的)布背褡襪兒乾，(又淹的)舊留去前襟濕。



(你這般)掙拳捋袖打阿誰？(我)甘不過你，你，



焦了重焦，絮了重絮，(我則待)醒了重醉。

快活三

(俺在這) 村 莊 (兒) 上 會 親 戚，當
村 裏 做 篓 席。醇 糯 酒，整做下
兩 三 石， (有) 肉 脂(無) 羊 腫 氣。

朝天子

(就着這) 瓮 裏，碗 吃。 (一個個)查手縫
無 拘 繫。 (俺從早) 晨 間，直
吃到日 平 西。 都灌(的來) 醉 醉。
(有他那)牛 表 嘲 歌，沙 三 争 戲。 (舞的是)

A musical score for 'A Thousand Miles' in G major. The lyrics are: '一張掀喬樣勢。(再有甚麼樂器,)(又無他那)' followed by a repeat sign, and then '路妓,(俺正是)村裏鼓兒村裏擂。'.

快活三

A musical score for 'Kuahuo San' in G major. The lyrics are: '(則聽得)朔風也似喊聲起,土雨般' followed by a repeat sign, and then '陣雲飛。(則聽得)兩棒鼓,赤力力似春雷。' followed by another repeat sign. The final line is '(一聲鑼響)轟霆驚天地。'.

六么遍

A musical score for 'Liuyue Ban' in G major. The lyrics are: '(忽的向)林中,(則見)山峯裏。閃出' followed by a repeat sign, and then '一隊,勇烈軍旗,手下(軍)遍排'.

雁行齊。(多有那)半千來人馬相隨，明晃晃。
 秋霜手中持(着)刃器。(鐸琅琅)鸞鈴響戰馬。
 如飛，(不刺刺)直撞到陣根底。

六么序

其實，端的。(則見)燦燦。
 金盞，赳赳雄威，甲挂唐貌。
 馬驟狻猊。一點鞭催兩下軍。
 隨，(擺列着)一字兒長蛇陣勢。(他)當攔住。
 去不的。猛然聽的，審問(個)

鮑老兒



古鮑老

散板

(他道是) 比及(和你)對壘。先着。

試看咱武藝。(左手取)寶雕弓打兩石。

(右手取)鳳翎箭，撚轉端的直。箭抵入。

珠紅扣，(慢慢的)弓兜開碧玉。

鞘，(微微的)靶推出龍腰細。托泰山。

前手推，抱嬰孩。(後手)輕輕着。

力，拽一個(秋月)圓勢。

剔 銀 燈

(梆的一聲)弦頭響(似)春雷(般)乍起, 箭光流(似)
寒星飛墜。 (我則見)入的中,(滴溜溜)撲撲的着田
地。 一雙皂雕,(透心窩)正中(着)金鉢, (我則見)
垓心內,旗影裏, 捱着手高聲叫起。

蔓青菜

(自從那)盤古時分天地, (便有那)
漢李廣養由基。(也不似)這般快射。 (見他)拱手舒心
便伏低,(道是)喏喏連聲退。

柳青娘

散板



(我則見他)下戰騎,

怎敢道是說兵機。

撲的(來)跪膝,

遙望見七重圍。

(則俺)沙陀壯士歸伏你,

再誰想高官重職,

再誰敢耀武揚威?

(情願在)馬頭前親執轡,

親執轡一戎衣。

道 和

(見) 他 聽 的, (可) 早 歡 喜,
 攀 鞍 上 馬 不 猜 疑。共 相
 隨, 尋 思 起 話 投 機。正 尋 覓
 英 雄 輩, 共 扶 持, 邊
 威 勢。

(道 着) 倦 每 倦 每 同 商 議,
 着 倦 着 倦 天 教 執。則 今 (日)
 離 了 汾 州 地, (他) 將 令 皆

知 誰 敢 延 遲。 金 鐙 敲 者,
 玉 鞭 擎 者, (則俺那) 象 兒 郎, (呀
 刺 刺來) 齊 和 着 凱 歌 回。

前《六么序》,《雍熙樂府》將后半段裂作《六么令》、《別銀燈》與《蔓菁菜》,《柳青娘》與《道和》,牌名皆倒注。今按句段,悉為改正。

(此套《粉蝶兒》、《醉春風》用移調譯出,上=D。)